



Introducción

Gracias por su compra del convertidor FP-1 para máquinas de Cuatro Precios.

Este convertidor es fácil de instalar y utilizar y reemplaza el antiguo convertidor FS-1 en servicio desde muchos años. La pantalla LCD opcional le ofrece la programación del funcionamiento de base además de ofrecerle la contabilidad completa como el valor de la moneda en los tubos y las ventas. **La versión FP-1+ del convertidor ofrece también la funcionalidad DEX.**

El convertidor FP-1 reemplaza su antiguo monedero de cuatro precios discontinuado con un nuevo monedero de protocolo MDB. Se puede añadir un billettero y un sistema sin dinero también.

Este convertidor fue desarrollado para ir en una máquina de protocolo Cuatro Precio 24/120 voltios (Four-Price en inglés). El no puede ir en una máquina de Un precio. El SP-1 es el otro convertidor que puede ir en una máquina de Un precio. Ambos son muy similares. La diferencia principal es la cantidad de relé. El FP-1 tiene cinco mientras que el SP-1 tiene dos.

El convertidor FP-1 puede funcionar en muchos países del mundo a la condición que usted utiliza el monedero, el billettero, el lector de tarjeta o una combinación de estos que correspondan al país. El FP-1 puede enviar mensajes en cuatro idiomas: español, francés, inglés y portuguesa. Pasar de un idioma a otro se hace con los botones de programación sobre el circuito. El convertidor FP-1 le ofrece también una característica única que se llama el Precio de Base. Según sus necesidades, usted puede elegir su propio precio de base. En Brasil, Canadá y los Estados Unidos, el precio de base prefijado es \$0.05. En México es \$0.50. En Colombia es \$5.

Usted encontrará aquí las instrucciones para instalar su convertidor FP-1, como programarlo y como obtener las informaciones contables. Esperemos que usted apreciará mucho este nuevo convertidor.

La versión V1.6 y más incluye la gestión de las fichas y cupón.

El convertidor FP-1 contiene los elementos siguientes:

- Una fuente de poder a conmutación 100-240 V, 50-60 Hz
- Un circuito, sobre una placa de aluminio, cubierto por una protección de plástico
- Un cable que enchufase en el conector Cuatro Precio de la máquina
- Una pantalla de cristal líquido (LCD) opcional 2 x 16 con su cuadro en acero inoxidable y su cable plano de 60cm (24").
- Si la distancia es más larga que 60cm, una pantalla MDB con un cable de 5m es disponible. Esta pantalla enchufase en el puerto MDB.

El FP-1 funciona con...

El convertidor FP-1 funciona con uno o más de los periféricos siguientes:

Monedero MDB: (Coinco, Conlux, MEI, NRI)

- Nivel 2 con 3 tubos, 4 tubos
- Nivel 3 con 4 tubos, 5 tubos ó 6 tubos

Aceptador de moneda:

- NRI G13 con su adaptador MDB. Toma note que en este caso, la devolución es imposible (ver el parámetro Venta múltiple)

Billettero:

- La mayoría de los billetteros de protocolo MDB

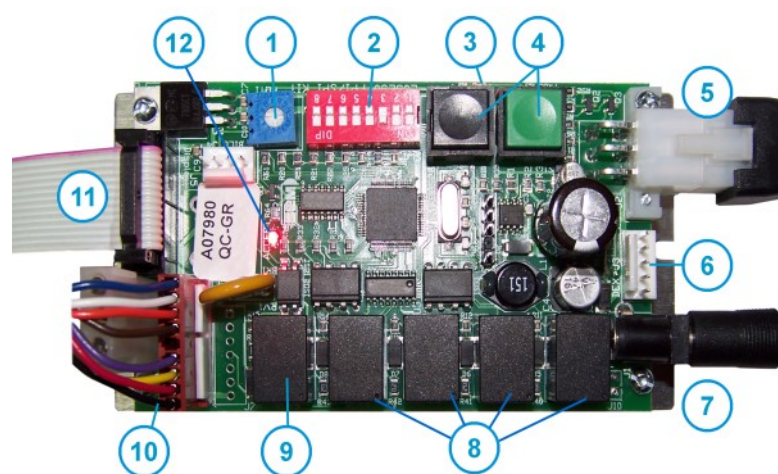
Lector de tarjeta:

- La mayoría de los sistemas sin dinero MDB (**versión FP-1+ solamente**)

Una nota sobre la corriente fuera de la América del Norte.

La mayoría de los países fuera de la América del Norte utilizan una corriente de 220 voltios, 50Hz. Aunque la fuente de poder del FP-1 acepta un tal corriente, el FP-1 nunca fue desarrollado para funcionar con 220 voltios. Si usted aplica 220 voltios al FP-1, eso va a resultar automáticamente en daños al circuito.

¡ NO SE DEBE APLICAR 220 VOLTIOS AL FP-1 !



Descripción del circuito

- Ajuste de la intensidad de la pantalla (POT 1)
- Interruptores de programación de los precios (SW 1)
- LED de programación
- Botones de programación
- Conexión MDB (J2)
- Conexión DEX (J3) *versión FP-1+ solamente*
- Entrada 24 voltios CC (J1)
- Relé de precio (RLY 1 a RLY 4)
- Relé de falta de cambio (monto exacto) (RLY 5)
- Conexión para arnés de monedero hacia la máquina (J6)
- Cable plano para la pantalla (J5)
- LED de detección de presencia de la línea de aceptación de dinero L6.

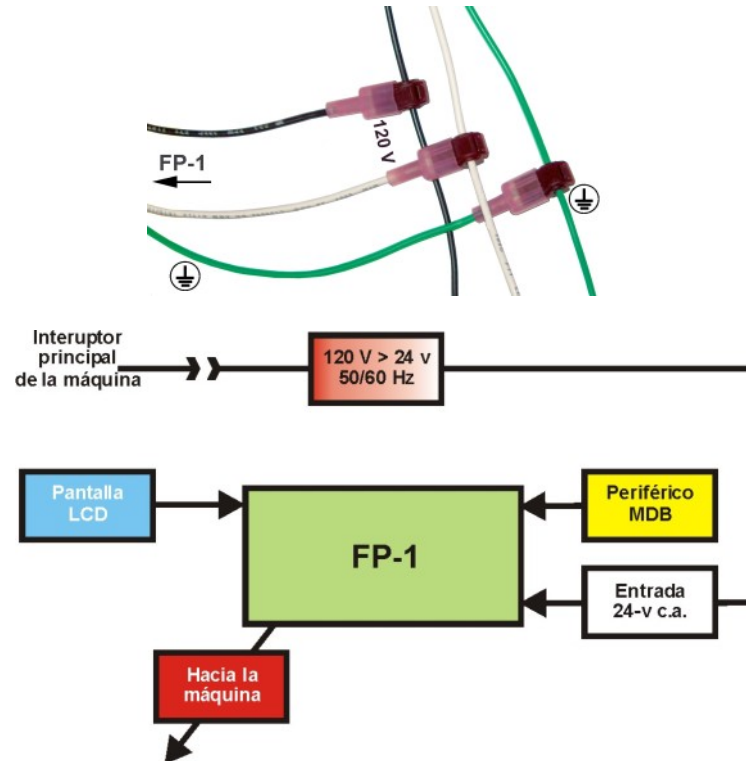
Instalación del convertidor FP-1 en una máquina Cuatro Precios

La instalación no necesita conocimientos técnicos profundos. Sigue estas simples instrucciones y todo le tomará unos instantes.

- La máquina debe estar en perfecto estado de funcionamiento, lista para vender.
- Cortar la corriente de la máquina o desenchufar de la toma eléctrica.
- Se debe estar seguro que no hay corriente en la máquina antes de desenchufar componentes.
- Retirar el monedero Cuatro Precios.
- No olvidar de vaciar los tubos de monedas.
- Colocar el nuevo monedero MDB y llenar los tubos.
- Encontrar un lugar para fijar el FP-1 y su fuente de poder. Ningún cable debe interferir con la inserción de moneda o el funcionamiento de la palanca de devolución. Asegurase que el circuito no puede moverse.
- Enchufar la fuente de poder al circuito.
- Enchufar los periféricos MDB en el FP-1.
- Enchufar el lado primero de la fuente de poder a una fuente 120 voltios ubicada **después del interruptor principal** de la máquina. Utilice los conectores incluidos (ver imagen al lado)
- Enchufar el conector Jones 8 + 1 en la máquina.
- Instalar la pantalla LCD 2x16 opcional siguiendo las instrucciones que la acompañan.
- El cable plano no debe interferir con el funcionamiento de la máquina.
- Enchufar el cable plano en el FP-1.
- Una vez que todo está enchufado, aplicar la corriente a la máquina.
- Programar su convertidor FP-1 según sus necesidades específicas (idioma, precio de base, precio de venta, etc.)
- Comprobar con dinero.

¡¡¡ CUIDADO !!!

Una vez que la máquina tiene corriente y que el FP-1 está baja tensión, hay 120 voltios sobre una parte del FP-1. La sección que está baja 120 voltios está entre el primer Relé de Crédito (#8 en la imagen) y la salida para el monedero (#10 en la imagen) **¡CUIDADO!**



Programar su FP-1

Las siguientes informaciones se aplican a un FP-1 equipado con una pantalla. Si usted no tiene una, usted debe seguir las instrucciones al verso.

La pantalla es de tipo LCD con dos líneas de 16 caracteres. Ella puede estar azul o verde. La pantalla es permanente o portátil utilizándola únicamente para programar su FP-1.

Precio de base— (o programar el valor del interruptor #1)

(Para saltar esta etapa, botón negro.) Como el FP-1 puede funcionar en muchos países, él debe adaptarse al nivel de precio del país. Por eso, hemos incluido una función única que le permite a usted de dar su propio valor al interruptor #1. Este precio de base empieza a \$0.05 y va hasta \$12.75 en muchos países. En México este valor puede empezar a \$0.50. En Colombia, es \$5. Con la corriente cortada, oprime los dos botones del FP-1 y guardarlos así. Aplique la corriente. Cuando la pantalla indica nada, suelte los botones. Precio de base es visible en la pantalla. Para incrementar el valor, oprime el botón verde. Para disminuirlo, mantenga el botón verde presionado apoyando al mismo tiempo en el botón negro. El valor máximo puede ser \$12.75 según el país. Este parámetro puede hacer el lazo. Si usted está a \$0.05 y que desea ir a \$12.75, es más fácil de ir por detrás. El precio de base es el valor del interruptor #1. Una vez programado, oprime el botón negro para confirmar. La pantalla le indicará la programación.

Abajo es un cuadro de los precios que usted obtiene según el valor del precio de base.

Precio de base	\$0.05	\$0.25	\$0.50	\$1.00	\$5.00	\$10.00	\$12.75
Interruptor 1	0,05	0,25	0,50	1,00	5,00	10,00	12,75
Interruptor 2	0,10	0,50	1,00	2,00	10,00	20,00	25,50
Interruptor 3	0,20	1,00	2,00	4,00	20,00	40,00	51,00
Interruptor 4	0,40	2,00	4,00	8,00	40,00	80,00	102,00
Interruptor 5	0,80	4,00	8,00	16,00	80,00	160,00	204,00
Interruptor 6	1,60	8,00	16,00	32,00	160,00	320,00	408,00
Interruptor 7	3,20	16,00	32,00	64,00	320,00	640,00	816,00
Interruptor 8	6,40	32,00	64,00	128,00	640,00	1 280,00	1 632,00
Precio de venta max.	\$12,75	\$63,75	\$127,50	\$255,00	\$1275,00	\$2550,00	\$3 251,25

Idioma -

Usted puede elegir entre español, francés, inglés y portugués. Si el idioma no es correcto, oprime dos veces sobre el botón negro. Oprime el botón verde hasta la buena selección. Oprime otra vez el botón negro para confirmar.

Símbolo monetario -

Usted puede elegir entre el dólar (\$), el Euro (€) o ningún. Oprime el botón verde para cambiar y el negro para confirmar.

Ventas múltiples -

Ventas múltiples le permite guardar los créditos en la memoria del FP-1 para hacer una segunda transacción. Usted puede elegir Sí o No. Si usted selecciona NO, la devolución se hace automáticamente después de una transacción si hay un monedero. Si usted selecciona SI, los créditos son guardados en la memoria para hacer una segunda transacción (con un aceptador NRI G13 por ejemplo).

Tipo de sistema sin dinero - (visible solamente con la versión FP-1+)

Hay muchos sistemas sin dinero en el mundo. Unos son con cinta magnética, otros son con "chip" o sin contacto, etc. Se puede adaptar el mensaje de la pantalla al tipo de sistema operado. Usted puede elegir Inserción, Swipe, Proximidad, Llave o Tag. Utilice el botón verde para ver las selecciones. Oprime el botón negro para confirmar.

Tipo de ficha - (visible solamente si el monedero toma la ficha)

El monedero puede estar programado para aceptar las fichas y los billetteros lo pueden para aceptar cupones. En ambos casos, usted puede decidir de dar una venta gratis o enviar al FP-1 un valor x. Si usted elige "gratis", una señal de venta será enviada al FP-1. El cliente puede tomar su producto. Si usted elige "valor", entonces este valor será enviado al FP-1. Si el valor es menos que el precio máximo de venta, el cliente puede completar con dinero. Si el valor es superior a todos los precios de venta, el cliente puede tomar su producto pero no hará devolución.

Ficha valor -

Si usted ha elegido "valor" en el parámetro precedente, usted debe asignar el valor aquí. Para incrementar el valor, oprime el botón verde. Para disminuirlo, mantenga el botón verde presionado apoyando al mismo tiempo en el botón negro. El valor máximo puede ser \$12.75 según el país. Este parámetro puede hacer el lazo. Si usted está a \$0.05 y que desea ir a \$12.75, es más fácil de ir por detrás. Oprime el botón negro para confirmar. Un valor a cero hará que el monedero aceptará las fichas sin enviar ningún crédito al FP-1.

Todos los parámetros son ahora programados. La pantalla dice "Inserte monedas". Usted puede pasar a la programación de los precios de las selecciones.

ID de la máquina

Se puede dar un número de identificación a su máquina entre 000 y 999. Este número será visible en su propia sección del reporte DEX. Oprime el botón verde para cambiar y el negro para confirmar.

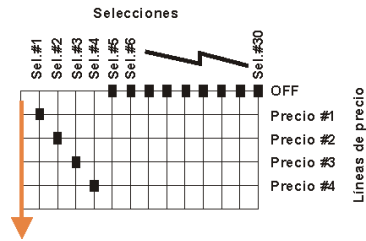
Programación de los precios de venta

Antes de empezar, usted debe estar seguro el que valor del interruptor de precio #1 está al Precio de base correcto.

Programar los precios es muy simple. Sin embargo, se debe seguir cuidadosamente las instrucciones siguientes. Además, según el país del monedero, el valor de los interruptores de precios cambiará.

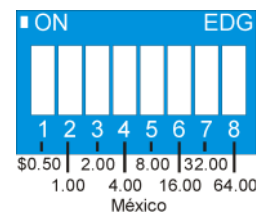
Para ir a la sección programación de los precios, oprimir dos veces sobre el botón negro del circuito siguiendo del botón verde. Elegir selección

La **primera etapa** consiste a colocar las selecciones 1 a 4 (o A a D) sobre una línea de precio. Por eso, colocar la selección #1 sobre la LÍNEA de precio #1, la selección #2 sobre la LÍNEA #2, y así sucesivamente. (ver la ilustración abajo). La asociación de la selección con su verdad precio se hará en la etapa 3.

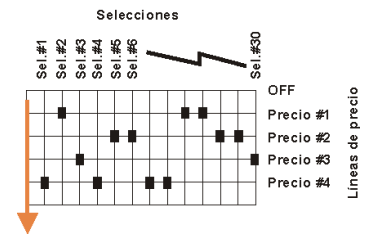


La **segunda etapa** es de dar un VALOR a cada línea de precio. Siempre empezar por el precio más barato en la línea #1. Aquí es un ejemplo utilizando pesos mexicanos. Usted quiere precios de \$15, \$25, \$40 y \$70. La línea de precio #1 tendrá el valor \$15, la línea de precio dos tendrá un valor de \$25, la tercera tendrá un valor \$40 y finalmente, la última un valor de \$70. Utilizando los interruptores de precios, programa el primer precio a \$15 y oprime la selección #1. Programa el segundo precio a \$25 y oprime la selección #2. Repite para las selecciones 3 y 4. A cada presión del botón de selección, la pantalla confirma su acción.

Es posible de combinar muchos interruptores ambos para obtener su precio. Por ejemplo, si usted quiere un precio de \$70 pesos, los interruptores # 3, 4 y 8 serán en la posición ON ($2.00 + 4.00 + 64.00 = \$70$).



La **tercera y última etapa** es de desplazar el cursor de cada selección hacia su buena línea de precio. Así, pues, la selección #1 puede encontrarse en la línea de precio #4. Es claro que usted va a tener más que una selección por línea de precio.



Importa poco el país de utilización del convertidor. El principio de programación de los precios es el mismo. Solamente el valor de los interruptores variará de manera a adaptarse al monedero.

Cuidado! Si usted cambia el valor de una línea de precio, todas las selecciones sobre esta línea cambiarán al nuevo precio.

La auditoria

El FP-1 compila las ventas en dinero y en unidad. Conoce también el valor del dinero en los tubos de moneda, en la caja de moneda y en el apilador de billetes. Las ventas a la tarjeta son separadas de las ventas en dinero.

Algunos de los contadores internos pueden borrarse a cada recolección de dinero. Otros no lo pueden. Abajo se encuentran los detalles de estos contadores. Tenga en cuenta que el ejemplo muestra un FP-1 con un monedero MDB de Nivel 3 y un lector de billetes mexicanos y un sistema sin dinero. Según el tipo de periféricos y el país de utilización, estas informaciones variarán en consecuencia.

Oprime el botón negro para entrar, siguiendo del botón verde. Oprime el botón negro para enrollar abajo.

Tubo \$0.50	Valor de la moneda en el tubo de \$0.50	No puede borrar
Tubo \$ 1	Valor de la moneda en el tubo de \$1	No puede borrar
Tubo \$ 2	Valor de la moneda en el tubo de \$2	No puede borrar
Tubo \$ 5	Valor de la moneda en el tubo de \$5	No puede borrar
Tubo \$ 10	Valor de la moneda en el tubo de \$10	No puede borrar
Caja de moneda	Valor de la moneda en la caja de moneda	Botón verde para borrar
Caja de billetes	Valor de los billetes en la caja de billetes	Botón verde para borrar
Venta dinero. tot.	Venta en dinero desde el último borrado	Botón verde para borrar
Venta dinero. acum.	Venta en dinero desde del día uno	No puede borrar
Vente tarj. tot.	Venta con tarjeta desde el último borrado (FP-1+ solamente)	Botón verde para borrar
Venta tarj. acum.	Venta con tarjeta desde del día uno (FP-1+ solamente)	No puede borrar
Ventas con ficha total	Unidad vendida con ficha desde el último borrado	Botón verde para borrar
Ventas con ficha acum.	Unidad vendida con ficha desde del día uno	No puede borrar
Ventas con ficha valor total	Ventas con fichas de valor desde el último borrado	Botón verde para borrar
Ventas con ficha valor acum.	Ventas con fichas de valor desde del día uno	No puede borrar
Ventas de un. 1 total	Unidad vendida al precio 1 desde el último borrado	Botón verde para borrar
Ventas de un. 1 acum.	Unidad vendida al precio 1 desde del día uno	No puede borrar
Ventas de \$. 1 total	Ventas al precio 1 desde el último borrado	Botón verde para borrar
Ventas de \$. 1 acum.	Ventas al precio 1 desde del día uno	No puede borrar
Ventas de un. 2 total	Unidad vendida al precio 2 desde el último borrado	Botón verde para borrar
Ventas de un. 2 acum.	Unidad vendida al precio 2 desde del día uno	No puede borrar
Ventas de \$. 2 total	Ventas al precio 2 desde el último borrado	Botón verde para borrar
Ventas de \$. 2 acum.	Ventas al precio 2 desde del día uno	No puede borrar

... y así pues para la selecciones 3 y 4.

Si usted tiene la versión FP-1+ del convertidor, entonces la auditoría será también disponible en formato DEX. Usted debe enchufar su modulo de transferencia DEX al puerto para descargar las informaciones. Si usted debe adaptar su arnés DEX, aquí es el patillaje:

FP-1 Puerto serial DB9 en el PC
 pin # 1 = GND ————— 5- GND
 pin # 2 = RX ————— 2- RX
 pin # 3 = TX ————— 3- TX
 pin # 4 = NO CONEXIÓN
 pin # 5 = 5 voltios (utilización reservada)

EL puerto DEX(J3) está al lado del conector MDB.



Programar el FP-1 sin pantalla

Si usted no tiene la pantalla opcional con su FP-1, la única cosa que usted puede programar son los precios de venta. El precio de base está a \$0.05 o al último valor programado si usted tiene una pantalla portátil. No se puede programar el precio de base sin una pantalla.

Directamente encima de los botones negro y verde, hay dos pequeños LEDs rojos. Consulte el cuadro siguiente para interpretar el significado de los LEDs.

	LED 1 (Botón negro)	LED 2 (Botón verde)	Significa...
En espera	Centelle	Off	Todo es correcto
Apoyando sobre el botón negro	Parpadee lentamente	Off	Listo para programar los precios
Utilizando los micro-interruptores, programa el precio 1 y apoya sobre la selección 1	Centelle	Centelle	El FP-1 está grabando el nuevo precio de venta de la línea de precio 1.
Utilizando los micro-interruptores, programa el precio 2 y apoya sobre la selección 2	Centelle	Centelle	El FP-1 está grabando el nuevo precio de venta de la línea de precio 2.
Utilizando los micro-interruptores, programa el precio 3 y apoya sobre la selección 3	Centelle	Centelle	El FP-1 está grabando el nuevo precio de venta de la línea de precio 3.
Utilizando los micro-interruptores, programa el precio 4 y apoya sobre la selección 4	Centelle	Centelle	El FP-1 está grabando el nuevo precio de venta de la línea de precio 4.
Apoyando sobre el botón negro	Centelle	Off	Todo es correcto

SEM Inc. Garantía y responsabilidad

Al comprar de un producto de SEM, el cliente acepta los términos de la garantía y responsabilidad siguiente.

SEM garantiza toda parte de un nuevo equipamiento por un período de tiempo de un (1) año a partir de la fecha de facturación contra todo defecto de material o montaje a excepción de los daños causados por vandalismo, siniestra, mala instalación o utilización inadecuada.

SEM no puede tenerse responsable por todos los daños, pérdidas directas o indirectas, incluyendo una pérdida de renta por el cliente o todas las consecuencias. Eso incluye toda pérdida que resulta de una rotura de equipamiento o programación o cualquier otro trabajo realizado para el cliente.

SEM se compromete a corregir o a su elección sustituir, sin gastos, en sus locales todo equipamiento, componente o parte de ésta que se dará la vuelta (transporte no incluido) para un período de un año que seguirá la fecha de facturación. Los componentes retornados que no implican ningún problema tras examen pueden ser objeto de gastos no cubierto por esta garantía.

Todo cambio o mejora en la concepción o la fabricación de un equipamiento de SEM no puede crear una obligación de introducir esta modificación o mejora sin gastos a productos ya vendidos y entregados al cliente.

Toda modificación desautorizada o mala utilización del equipamiento cancela esta garantía.

Los equipamientos y componentes retornados para reparación bajo garantía deben acompañarse de una copia de la factura original para final de comprobación de fecha de compra. A falta incluir esta copia, se facturará toda reparación al cliente según nuestras tarifas en vigor en el momento de la recepción dicho del equipamiento.

Notas personales:

Fabricado por:
S.E.M. Inc.
 3610, Valiquette
 St-Laurent, QC
 Canadá
 H4S 1X8
 Tel.: 514-334-7569
 Sin gastos (CA-EE.UU.) 888-334-7569
 Fax: 514-334-5922
Web: www.sem.ca
Email: info@sem.ca

